

TRANSLATION AND LINGUISTIC VALIDATION

Lung Cancer Symptom Scale (LCSS)

Country	Language	Forward Translation	Back Translation plus Review	In-Country Review*	Pilot Testing**
Argentina	Spanish	✓	✓		✓
Austria	German	✓	✓		✓
Belgium	Dutch			✓	
Belgium	French			✓	
Brazil	Portuguese	✓	✓		✓
Bulgaria	Bulgarian	✓	✓		✓
Canada	French	✓	✓		✓
Chile	Spanish	✓	✓		✓
China	Mandarin (simplified)			✓	
China	Mandarin (traditional)			✓	
Colombia	Spanish	✓	✓		✓
Croatia	Croatian	✓	✓		✓
Czech Republic	Czech	✓	✓		✓
Denmark	Danish	✓	✓		✓
Estonia	Estonian	✓	✓		✓
Finland	Finnish	✓	✓		✓
French	French			✓	
Germany	German	✓	✓		✓
Greece	Greek	✓	✓		✓
Hungary	Hungarian	✓	✓		✓
India	Bengali	✓	✓		✓
India	Gujurati	✓	✓		✓
India	Hindi	✓	✓		✓
India	Kannada	✓	✓		✓
India	Malayalam	✓	✓		✓
India	Marathi	✓	✓		✓
India	Tamil	✓	✓		✓
India	Telegu	✓	✓		✓

3/6/2014

Country	Language	Forward Translation	Back Translation plus Review	In-Country Review*	Pilot Testing**
Israel	Arabic	✓	✓		✓
Israel	Hebrew	✓	✓		✓
Italy	Italian	✓	✓		✓
Korea	Korean	✓	✓		✓
Latvia	Latvian	✓	✓		✓
Lebanon	Arabic	✓	✓		✓
Lithuania	Lithuanian	✓	✓		✓
Malaysia	Malay	✓	✓		✓
Mexico	Spanish			✓	
Netherlands	Dutch	✓	✓		✓
Norway	Norwegian	✓	✓		✓
Poland	Polish	✓	✓		✓
Portugal	Portuguese	✓	✓		✓
Romania	Romanian	✓	✓		✓
Russia	Russian	✓	✓		✓
Singapore	Mandarin (simplified)	✓	✓		✓
Slovakia	Slovak	✓	✓		✓
South Africa	Afrikaans	✓	✓		✓
Spain	Spanish			✓	✓
Sweden	Swedish	✓	✓		✓
Taiwan	Mandarin (traditional)			✓	✓
Thailand	Thai	✓	✓		✓
Turkey	Turkish	✓	✓		✓
Ukraine	Ukrainian	✓	✓		✓
Uruguay	Spanish	✓	✓		✓
US	Spanish	✓	✓		✓

* Review and adaptation of mother language version for use in another country.

** With 7 in-country patients with lung cancer.